



Brand Assistant AFD

L'assistant qui optimise vos créations
au service de la marque AFD.

Présentation de l'outil

Le Brand Assistant de l'AFD est une solution interne d'aide à la conformité graphique et éditoriale. Il combine IA et règles de charte pour faciliter les productions.

L'outil permet de vérifier automatiquement si un document ou un texte respecte la charte graphique et éditoriale de l'AFD. Il identifie et signale les éléments non conformes : logo, couleurs, typo, boiler, etc.

L'outil permet également une réécriture de texte en suivant les recommandations de la charte éditoriale.

Accéder à l'outil

- Cliquez sur le lien fourni par mail (lien confidentiel, à ne pas diffuser).
- L'outil s'ouvre dans votre navigateur (pas besoin d'installation).
- Première connexion : Cliquer sur “Mot de passe oublié” pour générer le vôtre
- Vous pouvez l'épingler dans votre barre de favoris pour l'avoir toujours sous la main.



Quand l'utiliser ?

-  Je rédige un article pour afd.fr
→ Je colle mon texte dans le template *Texte* pour vérifier l'édito et reformuler si nécessaire.
-  Je conçois une plaquette avec un graphiste
→ Je teste la maquette dans un des templates *Charte graphique* avant le BAT, pour corriger d'éventuels écarts.
-  Je rédige un texte pour une plaquette
→ Je colle mon texte dans le template *Texte* pour vérifier l'édito et le nombre de caractères.

Comment l'utiliser ?

Choisir un template de vérification

Plusieurs templates sont disponibles pour vérifier vos productions :

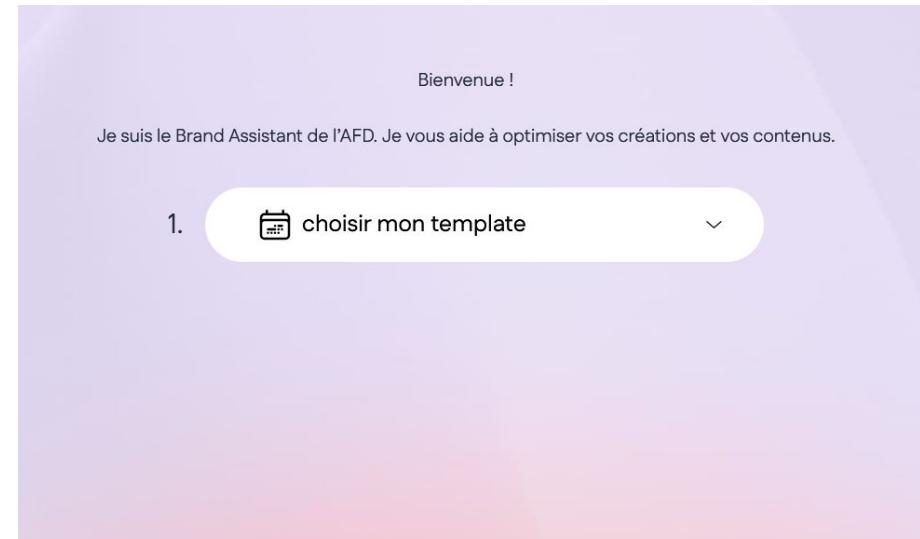
Pour vérifier la charte graphique d'un document sélectionner au choix :

[*Template AFD Groupe*](#)

[*Template AFD*](#)

Pour réécrire un texte et vérifier la charte éditoriale sélectionner :

[*Template AFD Texte*](#)



1. Vérifier la charte graphique d'un support

Commencez par sélectionner le *template* qui correspond à votre type de publication, selon que le support communique au nom du Groupe ou au nom de l'AFD.

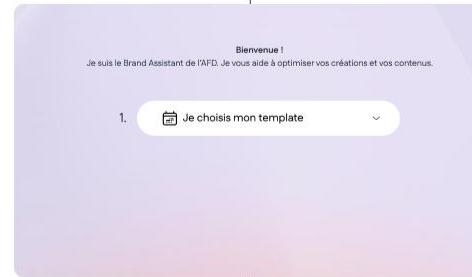
Une fois le template choisi, importez votre document en cliquant sur le bouton de dépôt de document. Vous pouvez également le glisser-déposer directement dans l'interface.

L'outil accepte les formats **PDF, JPEG et PNG**.

Contraintes :

- PDF page à page (pas de planches)
- Sans traits de coupe, ni de fond perdu
- Taille inférieure à 10 Mo

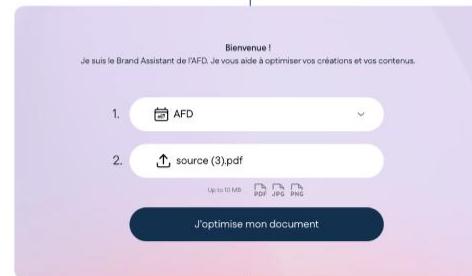
1



2



3



Le résultat

Une fois votre document chargé, le Brand Assistant vous présentera la liste des règles essentielles de la charte graphique qu'il analyse : logos, typographies, couleurs, etc.

Un score sur 10 est attribué à chaque règle. Si un élément ne respecte pas les critères pré-définis, l'outil remonte un score de 0/10.

Ex : utilisation d'une typographie autre que celles autorisées dans la charte graphique

TYPOS	⚠ 0/10	Ces polices ne sont pas autorisées : WorkSans, WorkSans-Medium
-------	--------	--

→ à vous de vérifier et corriger l'erreur remontée: vous pouvez faire une capture d'écran et l'envoyer à votre graphiste par exemple.

Règle	Score	Explications
LOGO ETAT	✓ 10/10	Le logo est présent et à la bonne taille.
LOGO AFD	✓ 10/10	Un logo AFD est bien présent à la bonne taille. Vérifiez bien que vous avez choisi le logo "Groupe" pour les publications externes qui concernent plusieurs entités AFD.
MARIE LOUISE	✓ 10/10	La Marie Louise est bien présente.
TYPOS	✓ 10/10	Toutes les polices sont autorisées.
COULEURS TYPO	✓ 10/10	Les couleurs de police sont conformes.
DEVISE	✓ 10/10	La devise est présente et conforme
MENTIONS LEGALES - DATES	⚠ 0/10	Les éléments requis semblent absents de la dernière page.

D'autres onglets permettent aussi d'accéder aux suggestions éditoriales, à la vérification du boiler et à la liste complète des éléments analysés.



2. Vérifier du texte

Sélectionner le template AFD Texte et collez votre texte directement dans l'interface.

L'outil propose une réécriture pour améliorer la syntaxe, corriger l'ortho-typo et remplacer certains termes et tournures définis dans la charte éditoriale

ex :

Il remplacera "Afrique" par "Continent Africain"

Il remplacera "aide" par "coopération" ou "partenariat"

Les changements apportés sur le texte sont surlignés.

Vous pouvez ensuite directement copier coller la réécriture grâce à cette icône :



1. AFD Texte

Copy your text here

J'optimise mon document

En agissant sur ces leviers, les investissements solidaires et durables réduisent les risques de pandémies, notamment en renforçant les capacités des pays à faire face aux menaces sanitaires. Ils limitent les risques de déstabilisation et de conflits en renforçant les systèmes de justice, les forces de sécurité locales ou la lutte contre les trafics illégaux. Ils participent enfin à créer des conditions favorables pour que chacun puisse envisager son avenir dans la région qui l'a vu naître, réduisant la pression migratoire aux échelles régionale, nationale et internationale.

En agissant sur ces leviers, les investissements solidaires et durables renforcent les capacités des pays partenaires à faire face aux menaces sanitaires, réduisant ainsi les risques de pandémies. Ils limitent les risques de déstabilisation et de conflits en soutenant les systèmes de justice, les forces de sécurité locales et la lutte contre les trafics illégaux. Enfin, ils créent des conditions favorables pour que chacun puisse envisager son avenir dans sa région d'origine, réduisant la pression migratoire aux niveaux régional, national et international.

Retrouver les documents uploadés

Tous les documents uploadés sont listés sur la page les documents.

Chaque document est détaillé :

- Date d'upload
 - Vignette
 - Nom du document et nom du collaborateur
 - Statut
 - Template utilisé

Il est également possible de supprimer les documents et de les renommer.



1. 2. 3. 19. 20. 21

Contact

Pour toute question ou suggestion d'amélioration,
n'hésitez pas à contacter Pauline Swierkowski
et Michael Chau :

swierkowskip@afd.fr

chaum@afd.fr



Brand Assistant AFD

The assistant that optimizes your creations
in service of the AFD brand.

Tool presentation

The AFD Brand Assistant is an internal solution designed to support graphic and editorial compliance. It combines AI and brand guidelines to facilitate content production.

The tool automatically checks whether a document or text complies with AFD's graphic and editorial guidelines. It identifies and flags non-compliant elements such as the logo, colors, typography, boilerplate text, etc.

The tool also enables text rewriting in line with the recommendations of the editorial guidelines.

Access the tool

- Click on the link provided by email (confidential link, not to be shared).
- The tool opens in your browser (no installation required).
- First login: Click on “Forgot password” to generate your password.
- You can pin it to your bookmarks bar to always have it at hand.



When should it be used?

-  I am writing an article for [afd.fr](#)
→ I paste my text into the Text template to check editorial compliance and rephrase it if necessary.
-  I am designing a brochure with a graphic designer
→ I test the layout in one of the Graphic Guidelines templates before final approval, to correct any potential inconsistencies.
-  I am writing text for a brochure
→ I paste my text into the Text template to check editorial compliance and character count.

How to use it?

Choose a verification template

Several templates are available to check your content:

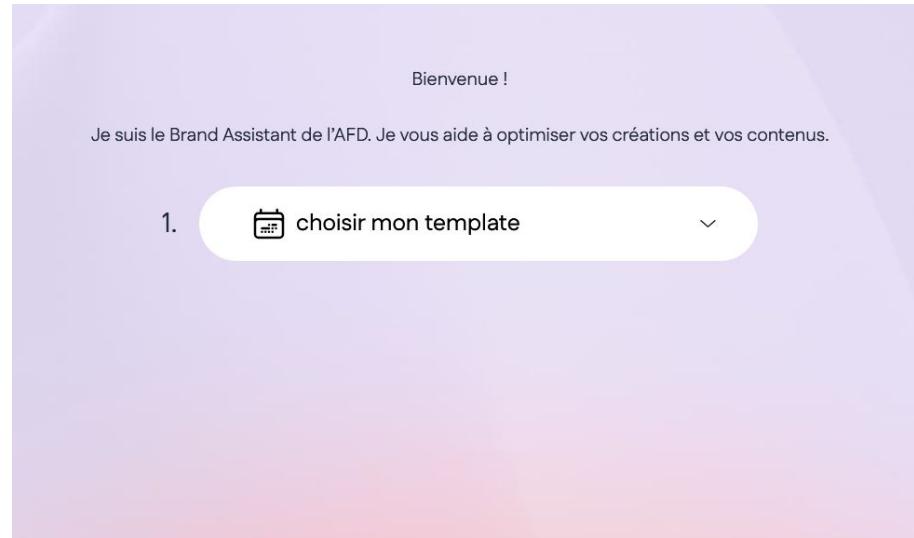
To verify the graphic guidelines of a document, choose one of the following:

[*AFD Group Template*](#)

[*AFD Template*](#)

To rewrite a text and check compliance with the editorial guidelines, choose:

[*AFD Text Template*](#)



1. Check the graphic guidelines ① of a document

Start by selecting the template that matches your type of publication, depending on whether the material communicates on behalf of the Group or the AFD.

Once the template is selected, upload your document by clicking on the upload button. You can also drag and drop it directly into the interface.

The tool accepts PDF, JPEG, and PNG formats.

Constraints:

- PDF page by page (no spreads)
- No crop marks or bleed
- File size under 10 MB

2



3



The result

Once your document is uploaded, the Brand Assistant will display the list of key graphic guideline rules it analyzes: logos, typography, colors, etc.

Each rule is given a score out of 10. If an element does not meet the predefined criteria, the tool returns a score of 0/10.

Example: use of a typeface other than those authorized in the graphic guidelines

TYPOS	⚠ 0/10	Ces polices ne sont pas autorisées : WorkSans, WorkSans-Medium
-------	--------	--

→ It is then up to you to review and correct the reported issue: you can, for example, take a screenshot and send it to your graphic designer.

Règle	Score	Explications
LOGO ETAT	✓ 10/10	Le logo est présent et à la bonne taille.
LOGO AFD	✓ 10/10	Un logo AFD est bien présent à la bonne taille. Vérifiez bien que vous avez choisi le logo "Groupe" pour les publications externes qui concernent plusieurs entités AFD.
MARIE LOUISE	✓ 10/10	La Marie Louise est bien présente.
TYPOS	✓ 10/10	Toutes les polices sont autorisées.
COULEURS TYPO	✓ 10/10	Les couleurs de police sont conformes.
DEVISE	✓ 10/10	La devise est présente et conforme
MENTIONS LEGALES - DATES	⚠ 0/10	Les éléments requis semblent absents de la dernière page.

D'autres onglets permettent aussi d'accéder aux suggestions éditoriales, à la vérification du boiler et à la liste complète des éléments analysés.



2. Check a text

Select the AFD Text template and paste your text directly into the interface.

The tool offers a rewritten version to improve syntax, correct spelling and typographic issues, and replace certain terms and phrasing defined in the editorial guidelines.

For example:

It will replace “Africa” with “African continent”

It will replace “aid” with “cooperation” or “partnership”

The changes made to the text are highlighted.

You can then directly copy and paste the rewritten version using this icon:



A screenshot of a web-based text editor. At the top, there's a header with the number '1.' and the text 'AFD Texte' next to a calendar icon. Below the header is a large text input field with the placeholder 'Copy your text here'. At the bottom of the input field is a button labeled 'J'optimise mon document'. The background of the editor has a pink-to-purple gradient.

En agissant sur ces leviers, les investissements solidaires et durables réduisent les risques de pandémies, notamment en renforçant les capacités des pays à faire face aux menaces sanitaires. Ils limitent les risques de déstabilisation et de conflits en renforçant les systèmes de justice, les forces de sécurité locales ou la lutte contre les trafics illégaux. Ils participent enfin à créer des conditions favorables pour que chacun puisse envisager son avenir dans la région qui l'a vu naître, réduisant la pression migratoire aux échelles régionale, nationale et internationale.

En agissant sur ces leviers, les investissements solidaires et durables renforcent les capacités des pays partenaires à faire face aux menaces sanitaires, réduisant ainsi les risques de pandémies. Ils limitent les risques de déstabilisation et de conflits en soutenant les systèmes de justice, les forces de sécurité locales et la lutte contre les trafics illégaux. Enfin, ils créent des conditions favorables pour que chacun puisse envisager son avenir dans sa région d'origine, réduisant la pression migratoire aux niveaux régional, national et international.

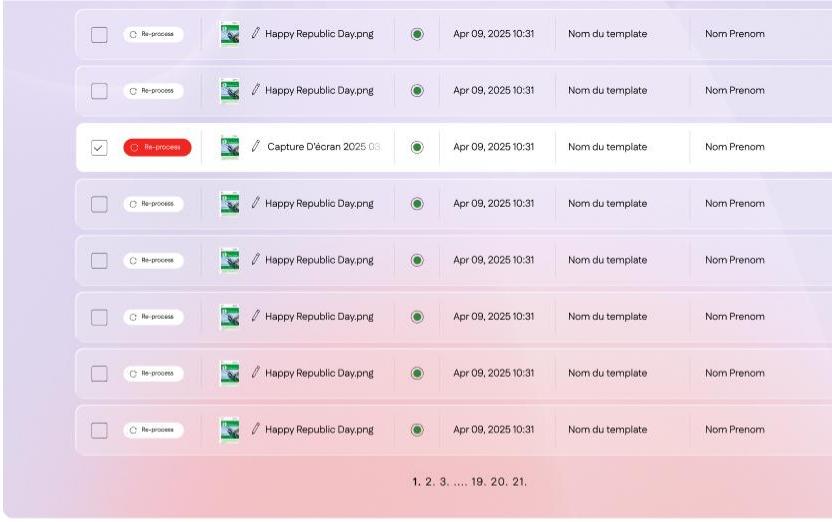
Find uploaded documents

All uploaded documents are listed on the Documents page.

Each document includes the following details:

- Upload date
 - Thumbnail
 - Document name and collaborator name
 - Status
 - Template used

Documents can also be deleted and renamed.



1. 2. 3. 19. 20. 21.

Contact

If you have any questions or suggestions for improvement, please feel free to contact Pauline Swierkowski and Michael Chau:

swierkowskip@afd.fr

chaum@afd.fr



Brand Assistant AFD

El asistente que optimiza sus creaciones
al servicio de la marca AFD.

Presentación de la herramienta

El Brand Assistant de AFD es una solución interna diseñada para apoyar el cumplimiento gráfico y editorial. Combina inteligencia artificial y normas de marca para facilitar la producción de contenidos.

La herramienta verifica automáticamente si un documento o un texto cumple con la normativa gráfica y editorial de AFD. Identifica y señala los elementos no conformes, como el logotipo, los colores, la tipografía, el texto institucional, etc.

La herramienta también permite la reescritura de textos de acuerdo con las recomendaciones de la normativa editorial.

Acceder a la herramienta

- Haga clic en el enlace proporcionado por correo electrónico (enlace confidencial, no debe compartirse).
- La herramienta se abre en su navegador (no requiere instalación).
- Primer inicio de sesión: haga clic en “¿Olvidó su contraseña?” para generar la suya.
- Puede fijarla en la barra de marcadores para tenerla siempre a mano.



¿Cuándo utilizarla?

-  Estoy redactando un artículo para [afd.fr](#)
→ Pego mi texto en la plantilla Texto para verificar el cumplimiento editorial y reformularlo si es necesario.
-  Estoy diseñando un folleto con un diseñador gráfico
→ Pruebo la maqueta en una de las plantillas de Normas gráficas antes de la aprobación final, para corregir posibles incoherencias.
-  Estoy redactando un texto para un folleto
→ Pego mi texto en la plantilla Texto para verificar el cumplimiento editorial y el número de caracteres.

¿Cómo utilizarla?

Elegir una plantilla de verificación

Hay varias plantillas disponibles para comprobar sus contenidos:

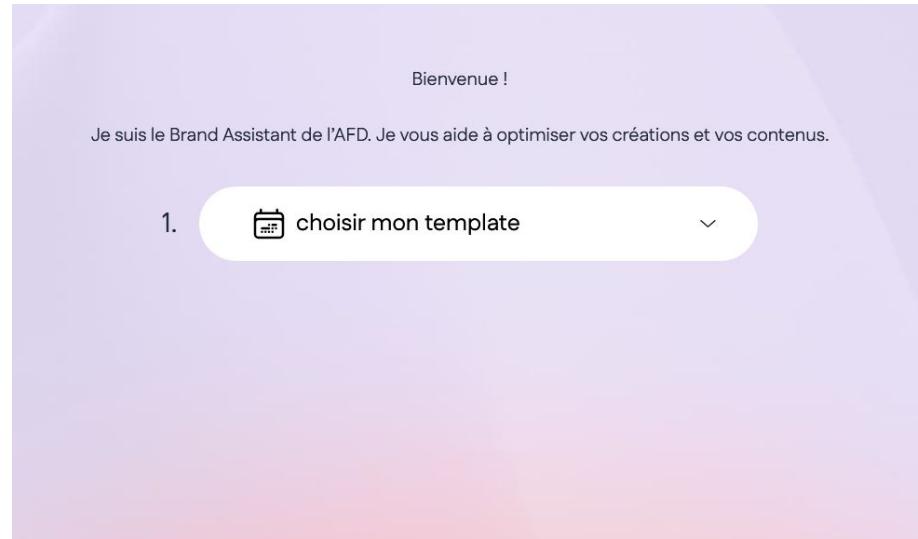
Para verificar las normas gráficas de un documento, elija una de las siguientes:

[*Plantilla AFD Grupo*](#)

[*Plantilla AFD*](#)

Para reescribir un texto y comprobar el cumplimiento de la normativa editorial, elija:

[*Plantilla AFD Texto*](#)



1. Verificar las normas gráficas de un documento

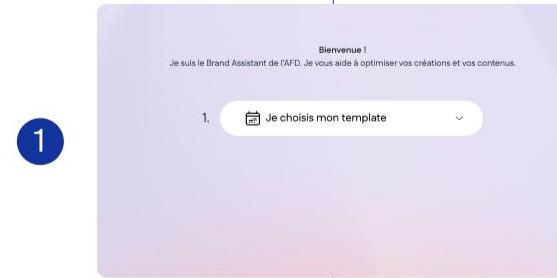
Comience seleccionando la plantilla que corresponda a su tipo de publicación, según si el soporte comunica en nombre del Grupo o de AFD.

Una vez seleccionada la plantilla, cargue su documento haciendo clic en el botón de carga. También puede arrastrarlo y soltarlo directamente en la interfaz.

La herramienta acepta los formatos PDF, JPEG y PNG.

Restricciones:

- PDF página por página (sin dobles páginas)
- Sin marcas de corte ni sangrado
- Tamaño del archivo inferior a 10 MB



El resultado

Una vez cargado su documento, el Brand Assistant mostrará la lista de las principales reglas de la normativa gráfica que analiza: logotipos, tipografías, colores, etc.

A cada regla se le asigna una puntuación sobre 10. Si un elemento no cumple con los criterios predefinidos, la herramienta devuelve una puntuación de 0/10.

Ejemplo: uso de una tipografía distinta de las autorizadas en la normativa gráfica.

TYPOS	! 0/10	Ces polices ne sont pas autorisées : WorkSans, WorkSans-Medium
-------	--------	--

→ Depende entonces de usted revisar y corregir el problema señalado: por ejemplo, puede hacer una captura de pantalla y enviársela a su diseñador gráfico.

Règle	Score	Explications
LOGO ETAT	✓ 10/10	Le logo est présent et à la bonne taille.
LOGO AFD	✓ 10/10	Un logo AFD est bien présent à la bonne taille. Vérifiez bien que vous avez choisi le logo "Groupe" pour les publications externes qui concernent plusieurs entités AFD.
MARIE LOUISE	✓ 10/10	La Marie Louise est bien présente.
TYPOS	✓ 10/10	Toutes les polices sont autorisées.
COULEURS TYPO	✓ 10/10	Les couleurs de police sont conformes.
DEVISE	✓ 10/10	La devise est présente et conforme
MENTIONS LEGALES - DATES	! 0/10	Les éléments requis semblent absents de la dernière page.

D'autres onglets permettent aussi d'accéder aux suggestions éditoriales, à la vérification du boiler et à la liste complète des éléments analysés.



2. Verificar un texto

Seleccione la plantilla AFD Texto y pegue su texto directamente en la interfaz.

La herramienta ofrece una versión reescrita para mejorar la sintaxis, corregir errores ortográficos y tipográficos, y sustituir ciertos términos y expresiones definidos en la normativa editorial.

Por ejemplo:

Sustituirá “África” por “continente africano”

Sustituirá “ayuda” por “cooperación” o “asociación”

Los cambios realizados en el texto se resaltan.

A continuación, puede copiar y pegar directamente la versión reescrita utilizando este icono:



1. AFD Texte

Copy your text here

J'optimise mon document

En agissant sur ces leviers, les investissements solidaires et durables réduisent les risques de pandémies, notamment en renforçant les capacités des pays à faire face aux menaces sanitaires. Ils limitent les risques de déstabilisation et de conflits en renforçant les systèmes de justice, les forces de sécurité locales ou la lutte contre les trafics illégaux. Ils participent enfin à créer des conditions favorables pour que chacun puisse envisager son avenir dans la région qui l'a vu naître, réduisant la pression migratoire aux échelles régionale, nationale et internationale.

En agissant sur ces leviers, les investissements solidaires et durables renforcent les capacités des pays partenaires à faire face aux menaces sanitaires, réduisant ainsi les risques de pandémies. Ils limitent les risques de déstabilisation et de conflits en soutenant les systèmes de justice, les forces de sécurité locales et la lutte contre les trafics illégaux. Enfin, ils créent des conditions favorables pour que chacun puisse envisager son avenir dans sa région d'origine, réduisant la pression migratoire aux niveaux régional, national et international.

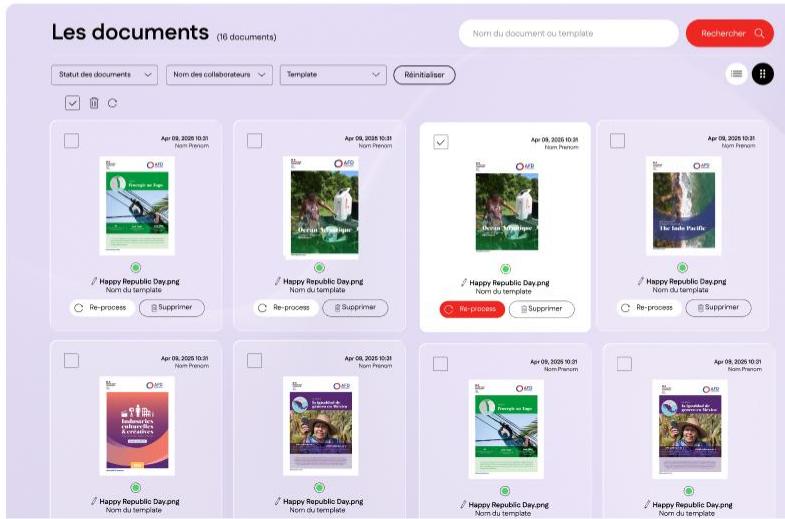
Encontrar los documentos cargados

Todos los documentos cargados se muestran en la página Documentos.

Cada documento incluye los siguientes datos:

- Fecha de carga
 - Miniatura
 - Nombre del documento y nombre del colaborador
 - Estado
 - Plantilla utilizada

Los documentos también pueden eliminarse y cambiarse de nombre.



Contacto

Si tiene alguna pregunta o sugerencia de mejora,
no dude en ponerse en contacto con Pauline
Swierkowski y Michael Chau:

swierkowskip@afd.fr

chaum@afd.fr